



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2013

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES

SESSION 2013

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

RUSSE

Durée : 1 h30

Coefficient : 1,5

L'usage d'un dictionnaire est interdit.

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES	Session 2013
RUSSE	VPCLVA RUS
	Page : 1/3

TEXTE

Иностранцы туристы в России выбирают известные места

Россия предлагает новые туристические продукты, и на них есть спрос за рубежом. Но иностранцы охотнее всего едут в Москву, Санкт-Петербург и древние города Золотого кольца.

При этом, число турпоездов в Россию в год скромное¹. У Чехии, например, показатели выше в три раза, у Франции – в тридцать раз. Чтобы увеличить приток туристов в Россию, нужно упростить визовый режим, снизить цены на авиабилеты и решить проблему гостиниц – подготовить достаточное число недорогих, но комфортных двух-, трехзвездочных отелей. Россия привлечет больше гостей, если предложит новые турпродукты, считают эксперты.

Пока же большинство туристов едут по привычным экскурсионным маршрутам как полвека назад. Иностранцы все еще осторожно относятся к России и не стремятся осваивать новые направления. Они едут по уже известным местам. Примерно два процента туристов распределяются между такими направлениями, как озеро Байкал, полуостров Камчатка на Дальнем Востоке, едут по Транссибирской магистрали, занимаются охотой и рыбной ловлей – например, на Кольском полуострове на севере или в Астрахани в Поволжье.

Для привлечения большего числа иностранцев, другим регионам надо всерьез поработать над обслуживанием туристов. В первую очередь для иностранцев требуется развитая инфраструктура, хороший уровень сервиса, что на сегодняшний день на Алтае, в Сибири, на Камчатке могут преподложить не в полной мере. Дорого обходятся авиабилеты и транспортировка до мест отдыха.

В Долину гейзеров на Камчатку едут в основном американцы, немцы и японцы. Алтай и Сибирь интересуют французов. Многих иностранцев привлекают российские заповедники². Эксперты считают, что экологический туризм может развиваться быстрее других – здесь не такие большие затраты на инфраструктуру.

Для развития агрономического туризма нужны прежде всего частные инвестиции. Надо создавать гостиницы на 5-10 номеров в красивых местах, где есть хорошие фермы. Этим обычно занимаются частные предприниматели. Такие места есть – в Тверской области, недалеко от Москвы.

По оценке экспертов, в ближайшие пять лет доля «экзотических» продуктов въездного туризма в России может вырасти до 7-10%.

Ольга Соболевская 23.04.2012 *Голос России*

¹ скромный = modeste

² заповедник = réserve naturelle, parc naturel

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES		Session 2013
RUSSE	VPCLVA RUS	Page : 2/3

TRAVAIL À FAIRE

Traiter les deux points suivants en russe.

1) Какие меры требуются, чтобы увеличить приток иностранных туристов в Россию ?
(une centaine de mots, 10 points)

2) En réponse à la demande d'une agence de tourisme russe, le directeur d'une agence française lui propose plusieurs circuits et formules de séjour en France susceptibles de séduire la clientèle russe. Vous rédigerez cette offre en russe (une centaine de mots, 10 points).

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES		Session 2013
RUSSE	VPCLVA RUS	Page : 3/3